ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 18.7.2007
COM(2007)426 τελικό

2007/0149 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή της συμφωνίας για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχεία ς διαμονής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίο υ

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη της συμφωνίας για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας δ ιαμονής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Η σημασία του διαλόγου για θέματα που αφορούν τις θεωρήσεις τόσο για τη Δημοκρατία το υ Μαυροβουνίου όσο και για τις άλλες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων επιβεβαιώθηκε εκ νέο υ στα συμπεράσματα της διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Δυτικών Βαλκανίων που πραγματοποιήθηκ ε στη Θεσσαλονίκη στις 21 Ιουνίου 2003. Στη διάσκεψη αυτή επιβεβαιώθηκε επίσης η ευρωπ αϊκή προοπτική των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων. Όσον αφορά τα θέματα σχετικά με τις θεωρήσεις, το «Θεματολόγιο της Θεσσαλονίκης» επιβεβαίωσε ότι η προοπτική απελευθέρωσ ης του καθεστώτος των θεωρήσεων για τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων είναι ένας μακροπ ρόθεσμος στόχος που συνδέεται με την πρόοδο των εν λόγω χωρών όσον αφορά την υλοποί ηση σημαντικών μεταρρυθμίσεων σε τομείς όπως η ενίσχυση του κράτους δικαίου, η καταπο λέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, της διαφθοράς και της παράνομης μετανάστευσης και η ενίσχυση των διοικητικών ικανοτήτων όσον αφορά τους μεθοριακούς ελέγχους και την ασ φάλεια των εγγράφων.

Δεδομένης της ευρωπαϊκής προοπτικής της χώρας, οι αρχές της Δημοκρατίας του Μαυροβου νίου εστίασαν τις προσπάθειές τους στη δυνατότητα να απλουστευθεί η έκδοση θεωρήσεων β ραχείας διαμονής για τους πολίτες της ως ένα άμεσο, μεταβατικό στάδιο έως την επιδιωκόμε νη κατάργηση της υποχρέωσης θεώρησης, που αποτελεί μεσοπρόθεσμη προοπτική.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα οι συμφωνίες απλούστευσης της έκδοσης θεωρήσεων είναι έν α νέο μέσο στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής για θεωρήσεις βραχείας διαμονής: στο **Πρ όγραμμα της Χάγης** το Συμβούλιο και η Επιτροπή καλούνται να εξετάσουν, με σκοπό την α νάπτυξη κοινής προσέγγισης, «κατά πόσον στα πλαίσια της πολιτικής επανεισδοχής της ΕΚ θ α πρέπει να διευκολυνθεί, κατά περίπτωση, η έκδοση θεωρήσεων μικρής διάρκειας για υπηκό ους τρίτων χωρών, όπου είναι δυνατόν και σε βάση αμοιβαιότητας, στα πλαίσια μιας πραγμα τικής σύμπραξης στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων που σχετίζονται με τη μετανάστευση». Η ΕΕ ανέπτυξε και χρησιμοποίησε το μέσο αυτό για πρώτ η φορά στις σχέσεις της με τη Ρωσική Ομοσπονδία και την Ουκρανία.

Το Δεκέμβριο του 2005 τα κράτη μέλη συμφώνησαν σε επίπεδο COREPER σε μια κοινή προ σέγγιση για την ανάπτυξη της πολιτικής της ΕΕ σχετικά με τη διευκόλυνση των θεωρήσεων κ αι προσδιόρισαν τα βασικά στοιχεία που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όταν αποφασίζεται η έναρξη διαπραγματεύσεων με τρίτες χώρες για την απλούστευση των θεωρήσεων.

Μετά την εξουσιοδότηση που έλαβε η Επιτροπή από το Συμβούλιο στις 13 Νοεμβρίου 2006, άρχισαν στις Βρυξέλλες, στις 15 Δεκεμβρίου 2006, διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής, παράλληλ α με τη συνέχιση των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία επανεισδοχής. Στις 6 Φεβρουαρίο υ 2007 και στις 11 Απριλίου 2007 στις Βρυξέλλες πραγματοποιήθηκαν δύο ακόμη γύροι διαπ ραγματεύσεων, εκ παραλλήλου («back-to-back») με τις διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία ε πανεισδοχής μεταξύ ΕΚ και Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου. Επιπλέον, οι επίσημες διαπρα γματεύσεις προετοιμάζονταν ενίοτε από άτυπες συσκέψεις εμπειρογνωμόνων.

Στον τελευταίο επίσημο γύρο στις 11 Απριλίου 2007 μονογραφήθηκαν σε τεχνικό επίπεδο τα τελικά κείμενα των συμφωνιών επανεισδοχής και απλούστευσης της έκδοσης θεωρήσεων. Σε πολιτικό επίπεδο πραγματοποιήθηκε μια τελετή μονογράφησης στις 13 Απριλίου 2007 στο Ζ

άγκρεμπ.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει ήδη διαπραγματευθεί μια συμφωνία για την απλούστευση των θ εωρήσεων με δύο τρίτες χώρες (τη Ρωσική Ομοσπονδία και την Ουκρανία). Η εμπειρία από τ ις προηγούμενες διαπραγματεύσεις ήταν χρήσιμη για τις διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου.

Σε όλα τα στάδια των διαπραγματεύσεων υπήρξε τακτική ενημέρωση και διαβούλευση με τα κράτη μέλη στις συναφείς ομάδες εργασίας και επιτροπές του Συμβουλίου.

Από την πλευρά της Κοινότητας, η νομική βάση για τη συμφωνία είναι το άρθρο 62 παράγρα φος 2 στοιχείο β), σε συνδυασμό με το άρθρο 300 της συνθήκης για την ΕΚ.

Οι συνημμένες προτάσεις αποτελούν το νομικό μέσο για την υπογραφή και σύναψη της συμ φωνίας. Το Συμβούλιο θα λάβει απόφαση με ειδική πλειοψηφία. Βάσει του άρθρου 300 παρά γραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, θα πρέπει να ζητηθεί επίσημα η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβ ουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας.

Η προτεινόμενη απόφαση σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας καθορίζει τις εσωτερικές ρυ θμίσεις που είναι αναγκαίες για την πρακτική εφαρμογή της. Συγκεκριμένα, ορίζει ότι η Ευρ ωπαϊκή Επιτροπή, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, εκπροσωπεί την Κοινότητα στη μεικτή επιτροπή που συγκροτείται βάσει του άρθρου 12 της συμφωνίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4, η μεικτή επιτροπή μπορεί να θεσπίζει τον εσωτερικ ό της κανονισμό. Η θέση της Κοινότητας σχετικά με το συγκεκριμένο θέμα καθορίζεται από την Επιτροπή μετά από διαβούλευση με ειδική επιτροπή που διορίζεται από το Συμβούλιο.

Οι ευρωπαίοι πολίτες[1] απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης από τη Δημοκρατία το υ Μαυροβουνίου. Σχετικά με το θέμα αυτό, το σχέδιο συμφωνίας για την απλούστευση της έ κδοσης θεωρήσεων αναφέρει, στο άρθρο 1 παράγραφος 2, ότι, αν η Δημοκρατία του Μαυρο βουνίου θεσπίσει εκ νέου την υποχρέωση θεώρησης για τους πολίτες της ΕΕ, θα ισχύουν αυτ ομάτως για τους τελευταίους, σε βάση αμοιβαιότητας, οι ίδιες διευκολύνσεις που παρέχονται βάσει της συμφωνίας στους πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΩΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΝ

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι στόχοι που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο στις διαπραγματευτικ ές οδηγίες του έχουν επιτευχθεί και ότι το σχέδιο συμφωνίας για την απλούστευση των θεωρ ήσεων είναι αποδεκτό από την Κοινότητα.

Το τελικό περιεχόμενο της εν λόγω συμφωνίας συνοψίζεται ως εξής:

– κατά κανόνα, για όλους τους αιτούντες θεώρηση, η απόφαση για την έκδοση ή όχι θεώρη σης θα λαμβάνεται εντός 10 ημερολογιακών ημερών. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παρατ αθεί έως 30 ημερολογιακές ημέρες, εάν απαιτείται περαιτέρω ενδελεχής εξέταση. Σε επείγ ουσες περιπτώσεις, η προθεσμία για τη λήψη απόφασης μπορεί να μειωθεί σε 3 εργάσιμες ημέρες ή και λιγότερο·

[1] Η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου γνωστοποίησε την πρόθεσή της να απαλλάξει μέσω μονομερούς απ όφασης τους ρουμάνους πολίτες από την υποχρέωση θεώρησης. Στη συμφωνία προσαρτάται δήλωση της Κοινότητας με την οποία η επικύρωση της συμφωνίας για την απλούστευση των θεωρήσεων συνδ έεται με την έκδοση από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου της απόφασης για την απαλλαγή των ρου μάνων πολιτών από την υποχρέωση θεώρησης.

– το τέλος θεώρησης για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων των πολιτών του Μαυροβουνίου θ α ανέρχεται σε 35 ευρώ. Αυτό το τέλος θα ισχύει για όλους τους πολίτες του Μαυροβουνί ου που υποβάλλουν αίτηση θεώρησης και θα αφορά τόσο τις θεωρήσεις μιας εισόδου όσο και τις θεωρήσεις πολλαπλής εισόδου. Επιπλέον, ορισμένες κατηγορίες προσώπων απαλλ άσσονται πλήρως από το τέλος θεώρησης: στενοί συγγενείς, δημόσιοι υπάλληλοι που συμ μετέχουν σε κυβερνητικές δραστηριότητες, σπουδαστές, άτομα με αναπηρία, δικαστές, δη μοσιογράφοι, εκπρόσωποι των θρησκευτικών κοινοτήτων, εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών, ελεύθεροι επαγγελματίες, μέλη του προσωπικού τρένων, συνταξιούχοι, παιδιά ηλ ικίας κάτω των 6 ετών, ανθρωπιστικές περιπτώσεις και συμμετέχοντες σε πολιτιστικά και εκπαιδευτικά προγράμματα ανταλλαγών και σε αθλητικές ή πολιτιστικές εκδηλώσεις·

– τα έγγραφα που πρέπει να προσκομίζονται σχετικά με το σκοπό του ταξιδιού έχουν απλου στευθεί για ορισμένες κατηγορίες προσώπων: στενοί συγγενείς, επιχειρηματίες, μέλη επίσ ημων αντιπροσωπειών, σπουδαστές, συμμετέχοντες σε επιστημονικές, πολιτιστικές και αθ λητικές εκδηλώσεις, δημοσιογράφοι, πρόσωπα που επισκέπτονται στρατιωτικά και αστικά νεκροταφεία, εκπρόσωποι των θρησκευτικών κοινοτήτων, εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών, ελεύθεροι επαγγελματίες, οδηγοί που παρέχουν διεθνείς υπηρεσίες μεταφορών ε μπορευμάτων και επιβατών, δικαστές και πρόσωπα που πραγματοποιούν επίσκεψη για ιατ ρικούς λόγους. Γι' αυτές τις κατηγορίες προσώπων μπορούν να ζητηθούν μόνο τα έγγραφ α που απαριθμούνται στη συμφωνία για την αιτιολόγηση του σκοπού του ταξιδιού. Δεν απ αιτείται άλλη αιτιολόγηση, πρόσκληση ή επικύρωση που προβλέπεται από τη νομοθεσία τ ων κρατών μελών·

– επίσης υπάρχουν απλουστευμένα κριτήρια για την έκδοση θεωρήσεων πολλαπλής εισόδου για τις ακόλουθες κατηγορίες προσώπων:

α) μέλη της εθνικής κυβέρνησης, μέλη του εθνικού κοινοβουλίου, μέλη του Συνταγματ ικού ή του Ανώτατου Δικαστηρίου, πρόεδροι εφετείων, πρόεδροι διοικητικών δικασ τηρίων, μόνιμα μέλη επίσημων αντιπροσωπειών καθώς και σύζυγοι και τέκνα που ε πισκέπτονται πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου οι οποίοι διαμένουν νόμι μα στα κράτη μέλη: θεώρηση με διάρκεια ισχύος έως πέντε έτη (ή μικρότερη, που π εριορίζεται στην περίοδο της θητείας τους ή της άδειας για νόμιμη διαμονή)·

β) συμμετέχοντες σε επιστημονικά, πολιτιστικά, επίσημα προγράμματα ανταλλαγών κα ι σε αθλητικές εκδηλώσεις, δημοσιογράφοι, επιχειρηματίες, εκπρόσωποι των θρησκε υτικών κοινοτήτων, εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών, ελεύθεροι επαγγελματί ες, δικαστές, επαγγελματίες οδηγοί και προσωπικό τρένων, σπουδαστές και πρόσωπ α που πραγματοποιούν επίσκεψη για ιατρικούς λόγους, υπό τον όρο ότι κατά τα προ ηγούμενα δύο έτη χρησιμοποίησαν δεόντως ετήσιας διάρκειας θεώρησης πολλαπλής εισόδου και ότι οι λόγοι για την υποβολή αίτησης θεώρησης πολλαπλής εισόδου εξα κολουθούν να ισχύουν: εκδίδονται θεωρήσεις που ισχύουν κατ' ελάχιστο όριο 2 έτη και κατ' ανώτατο όριο 5 έτη·

– οι πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου που είναι κάτοχοι έγκυρων διπλωματικών διαβατηρίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή·

– για τους πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου που είναι κάτοχοι έγκυρων υπηρεσι ακών διαβατηρίων, οι διμερείς συμφωνίες που υπεγράφησαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007 εξακολουθούν να ισχύουν για περίοδο 5 ετών. Μια δήλωση που επισυνάπτεται στην παρούσα συμφωνία προβλέπει την αξιολόγηση του συστήματος χορήγησης υπηρεσιακών

διαβατηρίων το αργότερο 4 έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας·

– συμφωνήθηκε πρωτόκολλο, σύμφωνα με το οποίο τα κράτη μέλη τα οποία δεν εφαρμόζου ν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν μπορούν να αναγνωρίζουν μονομερώς τις θεωρήσ εις Σένγκεν και τις άδειες παραμονής που χορηγήθηκαν σε πολίτες του Μαυροβουνίου με σκοπό τη διέλευση μέσω του εδάφους τους σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 2006[2]. Έχει προστε θεί παραπομπή στη μελλοντική τροποποίηση της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ για την κά λυψη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας·

– στη συμφωνία επισυνάπτεται μια δήλωση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με τη δυνα τότητα ενημέρωσης των αιτούντων θεώρηση και την εναρμόνιση των διαδικασιών ενημέρ ωσης για την έκδοση θεώρησης βραχείας διαμονής·

– λόγω ειδικών αιτημάτων που διατύπωσε η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου, επισυνάπτοντ αι στη συμφωνία δηλώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την παροχή διευκολύνσεων σ τα μέλη της οικογένειας (τα οποία δεν καλύπτονται από τις νομικά δεσμευτικές διατάξεις της συμφωνίας), καθώς και για αιτούντες οι οποίοι είναι πρόσωπα «καλής πίστεως».

Οι συνήθεις κανόνες του Σένγκεν ή το εθνικό δίκαιο εφαρμόζονται σε θέματα που δεν καλύπ τονται από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, όπως η άρνηση έκδοσης θεώρησης, η ανα γνώριση των ταξιδιωτικών εγγράφων, η απόδειξη της επάρκειας των μέσων διαβίωσης, η δυν ατότητα πρόσκλησης των αιτούντων, σε περίπτωση που υπάρχουν αμφιβολίες, σε προσωπική συνέντευξη σε μεμονωμένες περιπτώσεις, αλλά και οι ήδη υπάρχουσες δυνατότητες ευελιξία ς για ταξιδιώτες που είναι πρόσωπα «καλής πίστεως».

Οι ειδικές περιπτώσεις της Δανίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας λαμβάνονται υπόψη στο προοίμιο και σε δύο κοινές δηλώσεις που επισυνάπτονται στη συμφωνία. Η στενή σύνδεση της Νορβηγίας και της Ισλανδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξ η του κεκτημένου του Σένγκεν λαμβάνεται επίσης υπόψη στη σχετική κοινή δήλωση που επι συνάπτεται στη συμφωνία.

Εφόσον οι δύο συμφωνίες για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων και την επανεισδοχ ή συνδέονται, οι δύο συμφωνίες πρέπει να υπογραφούν, να συναφθούν και να αρχίσουν να ισ χύουν ταυτόχρονα.

3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Με βάση τα προαναφερθέντα αποτελέσματα, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο:

– να αποφασίσει την υπογραφή της συμφωνίας εξ ονόματος της Κοινότητας και να εξουσιο δοτήσει τον Πρόεδρο του Συμβουλίου να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμ όδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Κοινότητας·

– να εγκρίνει, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τη συνημμένη συμφω νία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής.

[2] ΕΕ L 167 της 20.6.2006, σ. 1.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή της συμφωνίας για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία i) και ii), σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη περίοδος,

την πρόταση της Επιτροπής[3],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφασή του της 13ης Νοεμβρίου 2006, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής.

(2) Οι διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία άρχισαν στις 15 Δεκεμβρίου 2006 και ολοκληρώθηκαν στις 11 Απριλίου 2007.

(3) Η συμφωνία, που μονογραφήθηκε σε τεχνικό επίπεδο στις Βρυξέλλες στις 11 Απριλίου 2007 και σε πολιτικό επίπεδο στο Ζάγκρεμπ στις 13 Απριλίου 2007, πρέπει να υπογραφεί υπό την επιφύλαξη της πιθανής σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

(4) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας και το πρωτόκολλο για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεν συμμετέχουν στην έκδοση της παρούσας απόφασης και συνεπώς δεν δεσμεύονται από αυτήν ούτε υπόκεινται στην εφαρμογή της.

(5) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και συνεπώς δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

---

[3] ΕΕ C, σ. .

Άρθρο μόνο

Υπό την επιφύλαξη της ενδεχόμενης μεταγενέστερης σύναψης, ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται με την παρούσα απόφαση να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής, καθώς και τα σχετικά έγγραφα, που αποτελούνται από το κείμενο της συμφωνίας, ένα πρωτόκολλο και τις δηλώσεις.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

2007/0149 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη της συμφωνίας για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας δ ιαμονής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία i) και ii), σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο π ρώτη περίοδος και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής[4],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[5],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμφωνία για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής με τη Δημοκρατία τ ου Μαυροβουνίου.

(2) Η παρούσα συμφωνία υπεγράφη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στι ς.....2007, με την επιφύλαξη ενδεχόμενης μεταγενέστερης σύναψής της, σύμφωνα με την απόφαση...../...../ΕΚ του Συμβουλίου της [.....].

(3) Η παρούσα συμφωνία πρέπει να εγκριθεί.

(4) Η συμφωνία ιδρύει μεικτή επιτροπή για τη διαχείριση της συμφωνίας, η οποία μπορεί να θεσπίσει τον εσωτερικό της κανονισμό. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί απλουστευμ ένη διαδικασία για την υιοθέτηση της κοινοτικής θέσης στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(5) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας και το πρωτόκολλο για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο τη ς Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεν συμμετέχουν στην έ κδοση της παρούσας απόφασης και συνεπώς δεν δεσμεύονται από αυτήν ούτε υπόκει νται στην εφαρμογή της.

(6) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη συνθήκη γ ια την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητ

[4] ΕΕ C…
[5] ΕΕ C…

ας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και συνεπώς δεν δε σμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής μεταξύ της Ε υρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 14 πα ράγραφος 1 της συμφωνίας[6].

Άρθρο 3

Η Επιτροπή, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, εκπροσωπεί την Κοιν ότητα στη μεικτή επιτροπή εμπειρογνωμόνων που συγκροτείται βάσει του άρθρου 12 της συ μφωνίας.

Άρθρο 4

Η θέση της Κοινότητας στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής εμπειρογνωμόνων όσον αφορά τη ν υιοθέτηση του εσωτερικού κανονισμού της, που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 4 της συμφωνίας, εγκρίνεται από την Επιτροπή μετά από διαβούλευση με την ειδική επιτροπή την οποία ορίζει το Συμβούλιο.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

[6] Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκ ής Ένωσης* [από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου].

Παράρτημα

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ

της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου

για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, εφεξής αναφερόμενη ως *«η Κοινότητα»,*

και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ,

εφεξής αναφερόμενες ως «τα συμβαλλόμενα μέρη»,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή προοπτική της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, τις διαπραγ ματεύσεις για τη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης (ΣΣΣ) μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κο ινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου·

Βεβαιώνοντας εκ νέου την πρόθεσή τους να συνεργαστούν στενά στο πλαίσιο των δομών της μελλοντικής ΣΣΣ για την απελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων μεταξύ της Δημοκ ρατίας του Μαυροβουνίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Δυτικών Βαλκανίων που πραγματοποιήθηκε στη Θεσσαλονίκη στις 21 Ιουνίου 2003·

Επιθυμώντας, ως πρώτο βήμα για την καθιέρωση καθεστώτος απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης, να διευκολύνουν τις ανθρώπινες επαφές ως σημαντική προϋπόθεση για τη σταθερ ή ανάπτυξη οικονομικών, ανθρωπιστικών, πολιτιστικών, επιστημονικών και άλλων δεσμών, με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων στους πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβο υνίου·

Λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι οι πολίτες της ΕΕ απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρηση ς όταν ταξιδεύουν στη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου για χρονικό διάστημα που δεν υπερβ αίνει τις 90 ημέρες ή όταν διέρχονται μέσω του εδάφους της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίο υ·

Αναγνωρίζοντας ότι αν η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου θεσπίσει εκ νέου την υποχρέωση θ εώρησης για τους πολίτες της ΕΕ, θα ισχύουν αυτομάτως για τους τελευταίους, σε βάση αμοι βαιότητας, οι ίδιες διευκολύνσεις που παρέχονται βάσει της παρούσας συμφωνίας στους πολί τες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου·

Αναγνωρίζοντας ότι η απλούστευση των θεωρήσεων δεν πρέπει να οδηγήσει σε παράνομη με τανάστευση και αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην ασφάλεια και στην επανεισδοχή·

Λαμβάνοντας υπόψη το Πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας και το Πρωτόκολλο για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρω

παϊκής Ένωσης, τα οποία προσαρτώνται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συ νθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και βεβαιώνοντας ότι οι διατάξεις της πα ρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία·

Λαμβάνοντας υπόψη το πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και βεβαιώνοντας ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο Βασίλειο της Δανίας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1 - Στόχος και πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα συμφωνία έχει ως στόχο την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων για προβλεπόμενη διαμονή που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες ανά περίοδο 180 ημερών γ ια τους πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου.

2. Αν η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου θεσπίσει εκ νέου την υποχρέωση θεώρησης γι α τους πολίτες της ΕΕ ή για ορισμένες κατηγορίες πολιτών της ΕΕ, θα ισχύουν αυτο μάτως για τους τελευταίους, σε βάση αμοιβαιότητας, οι ίδιες διευκολύνσεις που παρ έχονται βάσει της παρούσας συμφωνίας στους πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυρο βουνίου.

Άρθρο 2 – Γενική ρήτρα

1. Η απλούστευση της θεώρησης που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία εφαρμόζε ται στους πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου μόνον εφόσον δεν απαλλάσ σονται από την υποχρέωση θεώρησης με βάση τις νομοθετικές και κανονιστικές δια τάξεις της Κοινότητας ή των κρατών μελών, την παρούσα συμφωνία ή άλλες διεθνεί ς συμφωνίες.

2. Το εθνικό δίκαιο της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου ή των κρατών μελών ή το κο ινοτικό δίκαιο εφαρμόζονται σε θέματα που δεν καλύπτονται από τις διατάξεις της π αρούσας συμφωνίας, όπως η άρνηση έκδοσης θεώρησης, η αναγνώριση των ταξιδιω τικών εγγράφων, η απόδειξη της επάρκειας των μέσων επιβίωσης, η άρνηση εισόδου καθώς και τα μέτρα απέλασης.

Άρθρο 3 - Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

α) *«κράτος μέλος»,* κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με εξαίρεση το Βασίλ ειο της Δανίας, τη Δημοκρατία της Ιρλανδίας και το Ηνωμένο Βασίλειο·

β) *«πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης»*, κάθε υπήκοος κράτους μέλους όπως ορίζεται στ ο στοιχείο α)·

γ) *«πολίτης της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου»*: κάθε πρόσωπο που έχει την ιθαγένει α της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου·

δ) *«θεώρηση»*, η άδεια που εκδίδεται ή η απόφαση που λαμβάνεται από κράτος μέλος, η οποία είναι απαραίτητη για:

– την είσοδο για προβλεπόμενη διαμονή σε αυτό το κράτος μέλος ή σε περισσότερ α κράτη μέλη που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες συνολικά,

– την είσοδο για διέλευση μέσω του εδάφους αυτού του κράτους μέλους ή περισσο

τέρων κρατών μελών·

ε) *«νομίμως διαμένων»,* ο πολίτης της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου ο οποίος έχει άδεια ή δικαιούται να διαμείνει για περίοδο που υπερβαίνει τις 90 ημέρες στην επικρ άτεια κράτους μέλους, βάσει της κοινοτικής ή εθνικής νομοθεσίας.

Άρθρο 4 - Έγγραφα που αποδεικνύουν το σκοπό του ταξιδιού

1. Για τις ακόλουθες κατηγορίες πολιτών της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, τα ακό λουθα έγγραφα επαρκούν για την αιτιολόγηση του σκοπού του ταξιδιού στο άλλο σ υμβαλλόμενο μέρος:

α) μέλη επίσημων αντιπροσωπειών τα οποία, μετά από επίσημη πρόσκληση που απευθ ύνεται στη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου, συμμετέχουν σε συνεδριάσεις, διαβουλ εύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλώσεις πο υ πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών από διακυβερνητικές οργα νώσεις:

– επιστολή που εκδίδεται από αρχή της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου και βεβαι ώνει ότι ο αιτών είναι μέλος της αντιπροσωπείας της και ταξιδεύει στην επικράτει α του άλλου συμβαλλόμενου μέρους για να συμμετάσχει στις προαναφερθείσες ε κδηλώσεις, μαζί με αντίγραφο της επίσημης πρόσκλησης·

β) επιχειρηματίες και εκπρόσωποι επιχειρηματικών οργανώσεων:

– γραπτή πρόσκληση από νομικό πρόσωπο ή εταιρεία υποδοχής ή από γραφείο ή π αράρτημά τους, από τις κρατικές ή τοπικές αρχές των κρατών μελών ή από οργαν ωτικές επιτροπές εμπορικών και βιομηχανικών εκθέσεων, συνεδρίων και συμποσί ων που πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών, η οποία έχει εγκ ριθεί από το Εμπορικό Επιμελητήριο, την Ένωση Εργοδοτών της Δημοκρατίας τ ου Μαυροβουνίου ή το Σύνδεσμο Επιχειρήσεων του Μαυροβουνίου·

γ) οδηγοί που παρέχουν διεθνείς υπηρεσίες μεταφοράς εμπορευμάτων και επιβατών στ ην επικράτεια των κρατών μελών με οχήματα ταξινομημένα στη Δημοκρατία του Μ αυροβουνίου:

– γραπτή αίτηση από την εθνική ένωση μεταφορέων της Δημοκρατίας του Μαυροβ ουνίου που παρέχουν υπηρεσίες διεθνών οδικών μεταφορών, στην οποία δηλώνε ται ο σκοπός, η διάρκεια και η συχνότητα των ταξιδιών·

δ) μέλη του προσωπικού τρένων, βαγονιών-ψυγείων και αμαξοστοιχιών που ταξιδεύου ν στην επικράτεια των κρατών μελών·

– γραπτή αίτηση από τον αρμόδιο οργανισμό σιδηροδρόμων της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, στην οποία δηλώνεται ο σκοπός, η διάρκεια και η συχνότητα των ταξιδιών·

ε) δημοσιογράφοι:

– πιστοποιητικό ή άλλο έγγραφο που έχει εκδοθεί από επαγγελματική οργάνωση κα ι βεβαιώνει ότι το εν λόγω πρόσωπο είναι επαγγελματίας δημοσιογράφος και έγγ ραφο που έχει εκδοθεί από τον εργοδότη του και στο οποίο αναφέρεται ότι σκοπ ός του ταξιδιού είναι η άσκηση δημοσιογραφικών καθηκόντων·

στ) άτομα που συμμετέχουν σε επιστημονικές, πολιτιστικές και καλλιτεχνικές δραστηρι ότητες, συμπεριλαμβανομένων πανεπιστημιακών και άλλων προγραμμάτων ανταλλα

γών:

– γραπτή πρόσκληση για τη συμμετοχή σε αυτές τις δραστηριότητες από τον οργαν ισμό υποδοχής·

ζ) μαθητές, σπουδαστές, μεταπτυχιακοί φοιτητές και καθηγητές-συνοδοί που πραγματο ποιούν πάσης φύσεως εκπαιδευτικά ή επιμορφωτικά ταξίδια, μεταξύ άλλων στο πλαί σιο προγραμμάτων ανταλλαγών καθώς και άλλων σχολικών δραστηριοτήτων:

– γραπτή πρόσκληση ή πιστοποιητικό εγγραφής από το πανεπιστήμιο, κολλέγιο, ακ αδημία ή σχολείο υποδοχής ή ταυτότητα σπουδαστή ή πιστοποιητικά των μαθημά των που πρέπει να παρακολουθήσει·

η) συμμετέχοντες σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις και τα άτομα που τους συνοδεύου ν έχοντας επαγγελματική ιδιότητα:

– γραπτή πρόσκληση από τον οργανισμό υποδοχής: αρμόδιες αρχές, εθνικές αθλητι κές ομοσπονδίες ή Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές των κρατών μελών·

θ) συμμετέχοντες σε επίσημα προγράμματα ανταλλαγών που διοργανώνονται από αδελ φοποιημένες πόλεις:

– γραπτή αίτηση από τον προϊστάμενο των διοικητικών υπηρεσιών/δήμαρχο των εν λόγω πόλεων·

ι) στενοί συγγενείς – σύζυγος, τέκνα (συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων), γονε ίς (συμπεριλαμβανομένων των κηδεμόνων), παππούδες/γιαγιάδες και εγγόνια – που επισκέπτονται πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου οι οποίοι διαμένουν νό μιμα στην επικράτεια των κρατών μελών:

– γραπτή πρόσκληση από τον φιλοξενούντα·

ια) για την επίσκεψη σε στρατιωτικά και αστικά νεκροταφεία:

– επίσημο έγγραφο που βεβαιώνει την ύπαρξη και διατήρηση του τάφου καθώς και την οικογενειακή ή άλλη σχέση μεταξύ του αιτούντος και του θανόντος·

ιβ) πρόσωπα που πραγματοποιούν επίσκεψη για ιατρικούς λόγους και τους απαραίτητου ς συνοδούς τους:

– επίσημο έγγραφο του νοσηλευτικού ιδρύματος που βεβαιώνει την ανάγκη ιατρική ς περίθαλψης σε αυτό και την ανάγκη συνοδείας, καθώς και απόδειξη της επάρκει ας των οικονομικών μέσων για την πληρωμή της θεραπείας·

ιγ) πρόσωπα που ταξιδεύουν για να συμμετάσχουν σε νεκρώσιμες τελετές:

– επίσημο έγγραφο που βεβαιώνει το γεγονός του θανάτου, καθώς και την οικογενε ιακή ή άλλη σχέση μεταξύ του αιτούντος και του θανόντος·

ιδ) εκπρόσωποι οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που πραγματοποιούν ταξίδια γ ια επαγγελματική κατάρτιση, σεμινάρια, συνέδρια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο προγρ αμμάτων ανταλλαγών:

– γραπτή πρόσκληση από τον οργανισμό υποδοχής, επιβεβαίωση ότι το εν λόγω πρ όσωπο εκπροσωπεί την οργάνωση της κοινωνίας των πολιτών και πιστοποιητικό ί δρυσης της οργάνωσης αυτής από το σχετικό μητρώο, το οποίο εκδίδει κρατική α

ρχή σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο·

ιε) ελεύθεροι επαγγελματίες που συμμετέχουν σε διεθνείς εκθέσεις, συνέδρια, συμπόσια, σεμινάρια ή άλλες παρόμοιες εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών:

– γραπτή πρόσκληση για τη συμμετοχή στην εκδήλωση από τον οργανισμό υποδοχής·

ιστ) δικαστές που συμμετέχουν σε διεθνή προγράμματα ανταλλαγών, συμπόσια, σεμινάρια ή παρόμοιες επιμορφωτικές εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών:

– γραπτή πρόσκληση για τη συμμετοχή σε αυτές τις δραστηριότητες από τον οργανισμό υποδοχής·

ιζ) εκπρόσωποι των θρησκευτικών κοινοτήτων της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου:

– γραπτή αίτηση από θρησκευτική κοινότητα που είναι καταχωρημένη στη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου, στην οποία δηλώνεται ο σκοπός, η διάρκεια και η συχνότητα των ταξιδιών·

ιη) πρόσωπα που ταξιδεύουν για τουρισμό:

– πιστοποιητικό ή επιβεβαίωση κράτησης και προπληρωμής (voucher) από πρακτορείο ταξιδίων ή ταξιδιωτικό πράκτορα διαπιστευμένο από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας, όπου επιβεβαιώνεται η κράτηση οργανωμένου ταξιδιού.

2. Η γραπτή πρόσκληση ή αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

α) για τον προσκεκλημένο: ονοματεπώνυμο, ημερομηνία γέννησης, φύλο, ιθαγένεια, αριθμό του εγγράφου ταυτότητας, χρόνο και σκοπό του ταξιδιού, αριθμό εισόδων και, ενδεχομένως, ονοματεπώνυμο συζύγου και τέκνων που συνοδεύουν τον προσκεκλημένο·

β) για τον προσκαλούντα: ονοματεπώνυμο και διεύθυνση· ή

γ) για τον προσκαλούντα οργανισμό, εταιρεία ή νομικό πρόσωπο: πλήρη ονομασία και διεύθυνση και

– εάν η πρόσκληση εκδίδεται από οργανισμό, όνομα και θέση του υπογράφοντα την πρόσκληση·

– εάν ο προσκαλών είναι νομικό πρόσωπο ή εταιρεία ή γραφείο ή παράρτημά τους εγκατεστημένο στην επικράτεια κράτους μέλους, αριθμό μητρώου όπως απαιτείται από το εθνικό δίκαιο του εν λόγω κράτους μέλους.

3. Για τις κατηγορίες των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, όλες οι κατηγορίες θεωρήσεων εκδίδονται σύμφωνα με την απλουστευμένη διαδικασία χωρίς να απαιτείται άλλη αιτιολόγηση, πρόσκληση ή επικύρωση σχετικά με το σκοπό του ταξιδιού, που προβλέπεται από τη νομοθεσία των κρατών μελών.

Άρθρο 5 – Έκδοση θεωρήσεων πολλαπλής εισόδου

1. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών εκδίδουν θεωρήσεις πολλαπλής εισόδου με διάρκεια ισχύος έως πέντε έτη για τις ακόλουθες κατηγορίες προσώπων:

α) μέλη της εθνικής κυβέρνησης, μέλη του εθνικού κοινοβουλίου, μέλη του Συνταγματικού Δικαστηρίου, μέλη του Ανώτατου Δικαστηρίου, πρόεδροι εφετείων, πρόεδροι διοικητικών δικαστηρίων, σε περίπτωση που δεν απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης βάσει της παρούσας συμφωνίας, για την άσκηση των καθηκόντων τους, με διάρκεια ισχύος που περιορίζεται στη διάρκεια της θητείας τους εάν αυτή είναι μικρότερη από 5 έτη·

β) μόνιμα μέλη επίσημων αντιπροσωπειών τα οποία, μετά από επίσημη πρόσκληση πο υ απευθύνεται στη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου, συμμετέχουν σε συνεδριάσεις, διαβουλεύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλ ώσεις που πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών από διακυβερνητι κές οργανώσεις·

γ) σύζυγος και τέκνα (συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων), κάτω των 21 ετών ή συντηρούμενα, που επισκέπτονται πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου οι ο ποίοι διαμένουν νόμιμα στην επικράτεια των κρατών μελών, με διάρκεια ισχύος που περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της άδειας για νόμιμη διαμονή.

2. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών εκδίδουν θεωρήσεις πολλ απλής εισόδου με διάρκεια ισχύος έως ένα έτος για τις ακόλουθες κατηγορίες προσ ώπων, υπό την προϋπόθεση ότι κατά το προηγούμενο έτος είχαν λάβει τουλάχιστον μία θεώρηση, τη χρησιμοποίησαν νόμιμα για την είσοδο και τη διαμονή στην επικρά τεια του επισκεπτόμενου κράτους, και ότι υπάρχουν λόγοι για την υποβολή αίτησης θεώρησης πολλαπλής εισόδου:

α) μέλη επίσημων αντιπροσωπειών τα οποία, μετά από επίσημη πρόσκληση που απευθ ύνεται στη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου, συμμετέχουν τακτικά σε συνεδριάσεις, διαβουλεύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλ ώσεις που πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών από διακυβερνητι κές οργανώσεις·

β) επιχειρηματίες και αντιπρόσωποι επιχειρηματικών οργανώσεων που ταξιδεύουν τακτ ικά στα κράτη μέλη·

γ) οδηγοί που παρέχουν διεθνείς υπηρεσίες μεταφοράς εμπορευμάτων και επιβατών στ ην επικράτεια των κρατών μελών με οχήματα ταξινομημένα στη Δημοκρατία του Μ αυροβουνίου·

δ) μέλη του προσωπικού τρένων, βαγονιών-ψυγείων και αμαξοστοιχιών σε διεθνή τρέν α που ταξιδεύουν προς τα κράτη μέλη·

ε) ελεύθεροι επαγγελματίες που συμμετέχουν σε διεθνείς εκθέσεις, συνέδρια, συμπόσι α, σεμινάρια ή άλλες παρόμοιες εκδηλώσεις και οι οποίοι ταξιδεύουν τακτικά στα κ ράτη μέλη·

στ) άτομα που συμμετέχουν σε επιστημονικές, πολιτιστικές και καλλιτεχνικές δραστηρι ότητες, συμπεριλαμβανομένων πανεπιστημιακών και άλλων προγραμμάτων ανταλλα γών, τα οποία ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη·

ζ) συμμετέχοντες σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις και τα άτομα που τους συνοδεύου ν έχοντας επαγγελματική ιδιότητα·

η) δημοσιογράφοι·

θ) συμμετέχοντες σε επίσημα προγράμματα ανταλλαγών που διοργανώνονται από αδελ φοποιημένες πόλεις·

ι) σπουδαστές και μεταπτυχιακοί φοιτητές που πραγματοποιούν τακτικά πάσης φύσεω

ς εκπαιδευτικά ή επιμορφωτικά ταξίδια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο προγραμμάτων α νταλλαγών·

ια) πρόσωπα που πραγματοποιούν επίσκεψη για ιατρικούς λόγους και οι απαραίτητοι σ υνοδοί τους·

ιβ) εκπρόσωποι θρησκευτικών κοινοτήτων που είναι καταχωρημένες στη Δημοκρατία τ ου Μαυροβουνίου, οι οποίοι ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη·

ιγ) εκπρόσωποι οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που ταξιδεύουν τακτικά σε κρ άτη μέλη για κατάρτιση, σεμινάρια, συνέδρια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο προγραμμ άτων ανταλλαγών·

ιδ) δικαστές που συμμετέχουν σε διεθνή προγράμματα ανταλλαγών, συμπόσια, σεμινάρ ια ή παρόμοιες επιμορφωτικές εκδηλώσεις, οι οποίοι ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη.

3. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών εκδίδουν θεωρήσεις πολλ απλής εισόδου με διάρκεια ισχύος κατ' ελάχιστο όριο δύο έτη και κατ' ανώτατο όρι ο πέντε έτη για τις κατηγορίες προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του π αρόντος άρθρου, υπό την προϋπόθεση ότι κατά τα προηγούμενα δύο έτη χρησιμοποί ησαν νόμιμα τις θεωρήσεις πολλαπλής εισόδου διάρκειας ενός έτους για την είσοδο και τη διαμονή στην επικράτεια του επισκεπτόμενου κράτους, και ότι οι λόγοι για τη ν υποβολή αίτησης θεώρησης πολλαπλής εισόδου εξακολουθούν να ισχύουν.

4. Η συνολική διάρκεια διαμονής στην επικράτεια των κρατών μελών για τα πρόσωπα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3 του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνει τι ς 90 ημέρες ανά περίοδο 180 ημερών.

Άρθρο 6 - Τέλη για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης

1. Το τέλος για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης των πολιτών της Δημοκρατί ας του Μαυροβουνίου ανέρχεται σε 35 ευρώ.

   Το προαναφερθέν ποσό μπορεί να αναθεωρηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προ βλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4.

   Αν η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου θεσπίσει εκ νέου υποχρέωση θεώρησης για το υς πολίτες της ΕΕ, το τέλος θεώρησης που χρεώνεται από τη Δημοκρατία του Μαυρ οβουνίου δεν είναι μεγαλύτερο από 35 ευρώ ή από το συμφωνηθέν ποσό, αν το τέλο ς αναθεωρηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφ ος 4.

2. Από τα τέλη διεκπεραίωσης της αίτησης θεώρησης απαλλάσσονται οι ακόλουθες κα τηγορίες προσώπων:

α) μέλη της εθνικής κυβέρνησης, του εθνικού κοινοβουλίου, μέλη του Συνταγματικού ή του Ανώτατου Δικαστηρίου, πρόεδροι εφετείων, πρόεδροι διοικητικών δικαστηρί ων, πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) εάν δεν απαλ λάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης βάσει της παρούσας συμφωνίας·

β) στενοί συγγενείς – σύζυγος, τέκνα (συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων), γονε ίς (συμπεριλαμβανομένων των κηδεμόνων), παππούδες/γιαγιάδες και εγγόνια – που επισκέπτονται πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου οι οποίοι διαμένουν νό μιμα στην επικράτεια των κρατών μελών·

γ) μέλη επίσημων αντιπροσωπειών τα οποία, μετά από επίσημη πρόσκληση που απευθ ύνεται στη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου, συμμετέχουν σε συνεδριάσεις, διαβουλ εύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλώσεις πο υ πραγματοποιούνται στην επικράτεια των κρατών μελών από διακυβερνητικές οργα νώσεις·

δ) μαθητές, σπουδαστές, μεταπτυχιακοί φοιτητές και καθηγητές-συνοδοί που πραγματο ποιούν πάσης φύσεως εκπαιδευτικά ή επιμορφωτικά ταξίδια·

ε) άτομα με αναπηρία και οι συνοδοί τους, εάν είναι αναγκαίο·

στ) άτομα που έχουν προσκομίσει έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν την ανάγκη να ταξιδ έψουν για ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που χρήζουν επείγ ουσας ιατρικής περίθαλψης και συνοδοί των ατόμων αυτών, ή άτομα που πρέπει να παρευρεθούν σε κηδεία στενού συγγενή τους ή να επισκεφθούν στενό συγγενή τους που πάσχει από σοβαρή ασθένεια·

ζ) συμμετέχοντες σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις και τα άτομα που τους συνοδεύου ν έχοντας επαγγελματική ιδιότητα·

η) συμμετέχοντες σε επιστημονικές, πολιτιστικές και καλλιτεχνικές δραστηριότητες, συ μπεριλαμβανομένων πανεπιστημιακών και άλλων προγραμμάτων ανταλλαγών·

θ) συμμετέχοντες σε επίσημα προγράμματα ανταλλαγών που διοργανώνονται από αδελ φοποιημένες πόλεις·

ι) δημοσιογράφοι·

ια) συνταξιούχοι·

ιβ) δικαστές που συμμετέχουν σε διεθνή προγράμματα ανταλλαγών, συμπόσια, σεμινάρ ια ή παρόμοιες επιμορφωτικές εκδηλώσεις·

ιγ) εκπρόσωποι θρησκευτικών κοινοτήτων που είναι καταχωρημένες στη Δημοκρατία τ ου Μαυροβουνίου·

ιδ) εκπρόσωποι οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που πραγματοποιούν ταξίδια γ ια να συμμετάσχουν σε συνεδριάσεις, σεμινάρια, προγράμματα ανταλλαγών ή σε μα θήματα κατάρτισης·

ιε) ελεύθεροι επαγγελματίες που συμμετέχουν σε διεθνείς εκθέσεις, συνέδρια, συμπόσι α, σεμινάρια ή άλλες παρόμοιες εκδηλώσεις που πραγματοποιούντα στην επικράτεια των κρατών μελών·

ιστ) οδηγοί που παρέχουν διεθνείς υπηρεσίες μεταφοράς εμπορευμάτων και επιβατών στ ην επικράτεια των κρατών μελών με οχήματα ταξινομημένα στη Δημοκρατία του Μ αυροβουνίου·

ιζ) μέλη του προσωπικού τρένων, βαγονιών ψυγείων και αμαξοστοιχιών σε διεθνή τρέν α που ταξιδεύουν στην επικράτεια των κρατών μελών·

ιη) παιδιά ηλικίας κάτω των 6 ετών.

Άρθρο 7 - Διάρκεια των διαδικασιών διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης

1. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών λαμβάνουν απόφαση όσο

ν αφορά το αίτημα έκδοσης θεώρησης εντός 10 ημερολογιακών ημερών από την ημ ερομηνία παραλαβής της αίτησης και των εγγράφων που απαιτούνται για την έκδοσ η της θεώρησης.

2. Η χρονική περίοδος λήψης της απόφασης σχετικά με αίτηση θεώρησης μπορεί να πα ραταθεί έως 30 ημερολογιακές ημέρες σε μεμονωμένες περιπτώσεις, ιδίως όταν χρει άζεται περαιτέρω ενδελεχής εξέταση της αίτησης.

3. Σε επείγουσες περιπτώσεις, η περίοδος λήψης απόφασης για αίτηση θεώρησης μπορ εί να μειωθεί σε 3 εργάσιμες ημέρες ή και λιγότερες.

Άρθρο 8 - Αναχώρηση σε περίπτωση απώλειας ή κλοπής των εγγράφων

Οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου που έχασαν τα έγγραφα ταυτότητάς τους ή από τους οποίους εκλάπησαν τα έγγραφα αυτά ενώ διέμεναν στη ν επικράτεια της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου ή των κρατών μελών, μπορούν να εξέλθου ν από την εν λόγω επικράτεια με βάση έγκυρα έγγραφα ταυτότητας που τους επιτρέπουν να δ ιέλθουν τα σύνορα, και τα οποία εκδίδονται από τις διπλωματικές ή προξενικές αρχές των κρ ατών μελών ή της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου χωρίς θεώρηση ή άλλη άδεια.

Άρθρο 9 - Παράταση της θεώρησης σε εξαιρετικές περιστάσεις

Για τους πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου οι οποίοι δεν έχουν τη δυνατότητα να εξέλθουν από την επικράτεια των κρατών μελών εντός του χρόνου που αναφέρεται στις θεωρ ήσεις τους λόγω ανωτέρας βίας, παρατείνεται η διάρκεια των θεωρήσεών τους δωρεάν σύμφ ωνα με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται από το κράτος υποδοχής για το διάστημα που απαιτεί ται για την επιστροφή τους στο κράτος διαμονής τους.

Άρθρο 10 - Διπλωματικά διαβατήρια

1. Οι πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου που είναι κάτοχοι έγκυρων διπλωμ ατικών διαβατηρίων μπορούν να εισέλθουν, να εξέλθουν και να διέλθουν από την επ ικράτεια των κρατών μελών χωρίς θεωρήσεις.

2. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου μπορούν να διαμείνουν στην επικράτεια των κρατών μελών για διάστημα που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες ανά περίοδο 180 ημερών.

Άρθρο 11 - Εδαφική ισχύς των θεωρήσεων

Με την επιφύλαξη των εθνικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων που αφορούν την εθνική ασφάλεια των κρατών μελών και με την επιφύλαξη των κανόνων της ΕΕ για τις θεωρ ήσεις με περιορισμένη εδαφική ισχύ, οι πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου δικαιού νται να ταξιδεύουν εντός της επικράτειας των κρατών μελών σε ισότιμη βάση με τους πολίτε ς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 12 - Μεικτή επιτροπή για τη διαχείριση της συμφωνίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συγκροτούν μεικτή επιτροπή εμπειρογνωμόνων για τη διαχε ίριση της συμφωνίας (εφεξής καλούμενη «επιτροπή»), η οποία απαρτίζεται από αντι προσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου. Η Κοινότητα εκπροσωπείται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η οπο ία επικουρείται από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών.

2. Η επιτροπή έχει ειδικότερα τα εξής καθήκοντα:

α) να παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·

β) να προτείνει τροποποιήσεις ή προσθήκες στην παρούσα συμφωνία·

γ) να διευθετεί τις διαφορές που προκύπτουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή των δι ατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

3. Η επιτροπή συνέρχεται, όταν κρίνεται αναγκαίο, κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη και τουλάχιστον μία φορά κάθε έτος.

4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 13 - Σχέση της παρούσας συμφωνίας με τις διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου

1. Η παρούσα συμφωνία, από την έναρξη ισχύος της, υπερισχύει έναντι των διατάξεων οποιασδήποτε διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας ή ρύθμισης που έχει συναφθεί μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, στο βαθμό που οι διατάξεις αυτών των συμφωνιών ή ρυθμίσεων καλύπτουν ζητήματα που διέπονται από την παρούσα συμφωνία.

2. Οι διατάξεις των διμερών ή πολυμερών συμφωνιών ή ρυθμίσεων μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου που υπεγράφησαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007 και προβλέπουν την απαλλαγή των κατόχων υπηρεσιακών διαβατηρίων από την υποχρέωση θεώρησης, εξακολουθούν να ισχύουν για περίοδο 5 ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με την επιφύλαξη του δικαιώματος των οικείων κρατών μελών ή της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου να καταγγείλουν ή να αναστείλουν αυτές τις διμερείς συμφωνίες κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου των 5 ετών.

Άρθρο 14 – Τελικές ρήτρες

1. Η παρούσα συμφωνία κυρώνεται ή εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους και τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία ότι έχουν ολοκληρωθεί οι προαναφερθείσες διαδικασίες.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει μόνο κατά την ημερομηνία που αρχίζει να ισχύει η συμφωνία επανεισδοχής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, εάν αυτή η ημερομηνία είναι μεταγενέστερη της ημερομηνίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα, εκτός εάν καταγγελθεί σύμφωνα με την παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου.

4. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με γραπτή συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών. Οι τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν μετά την αμοιβαία κοινοποίηση των συμβαλλόμενων μερών για την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για το σκοπό αυτό.

5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την παρούσα συμφωνία για λόγους δημόσιας τάξης, προστασίας της εθνικής ασφάλειας ή προστασίας της δημόσιας υγείας. Η απόφαση για την αναστολή κοινοποιείται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος το αργότερο 48 ώρες πριν από την θέση της σε ισχύ. Το συμβαλλόμενο μέρος που αναστέλλει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ενημερώνει αμέσ

ως το άλλο μέρος μόλις οι λόγοι της αναστολής δεν ισχύουν πλέον.

6. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει 90 ημέρες μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης.

Έγινε στ… XXX στις XXX, σε δύο αντίτυπα σε καθεμία από τις επίσημες γλώσσες των συμβαλλόμενων μερών, και τα κείμενα σε όλες αυτές τις γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα *Για τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΦΑΡΜΟΖΟΥΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΚΕΚΤΗΜΕΝΟ ΣΕΝΓΚΕΝ

Τα κράτη μέλη τα οποία δεσμεύονται από το κεκτημένο του Σένγκεν, αλλά δεν εκδίδουν ακόμη θεωρήσεις Σένγκεν, εν αναμονή της σχετικής απόφασης του Συμβουλίου, εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις η ισχύς των οποίων περιορίζεται στην επικράτειά τους.

Αυτά τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν μονομερώς τις θεωρήσεις και τις άδειες παραμονής Σένγκεν για τη διέλευση μέσω του εδάφους τους, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 2006.

Επειδή η απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 2006 δεν ισχύει για τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία, θα προταθούν παρόμοιες διατάξεις από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να είναι σε θέση οι χώρες αυτές να αναγνωρίζουν μονομερώς τις θεωρήσεις και τις άδειες παραμονής Σένγκεν καθώς και άλλα παρόμοια έγγραφα που εκδίδουν κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν ενσωματωθεί ακόμη πλήρως στον χώρο Σένγκεν, με σκοπό τη διέλευση μέσω του εδάφους τους.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΑΝΙΑ

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπό σημείωση ότι η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στις διαδικασίες για την έκδοση θεωρήσεων από τις διπλωματικές και προξενικές αρχές του Βασιλείου της Δανίας.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι επιθυμητή η σύναψη, χωρίς καθυστέρηση, διμερούς συμφωνίας μεταξύ των αρχών της Δανίας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής με παρόμοιους όρους με αυτούς της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπό σημείωση ότι η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στην επικράτεια του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι επιθυμητή η σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ των αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΛΑΝΔΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπό σημείωση τις στενές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας και της Ισλανδίας, ιδίως δυνάμει της συμφωνίας της 18ης Μαΐου 1999 σχετικά με τη σύνδεση των χωρών αυτών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι επιθυμητή η σύναψη, χωρίς καθυστέρηση, διμερών συμφωνιών μεταξύ των αρχών της Νορβηγίας, της Ισλανδίας, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής με παρόμοιους όρους με αυτούς της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβ

ουνίου.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ (*εφόσον απαιτείται)*

Εάν η συμφωνία μεταξύ της ΕΕ, της ΕΚ και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της τελευταίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν και τα πρωτόκολλα που προσαρτώνται στη συμφωνία αυτή σχετικά με το Λιχτενστάιν έχουν αρχίσει να ισχύουν μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου, θα γίνει επίσης παρόμοια δήλωση όσον αφορά την Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΘΕΩΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΧΟΥΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΩΝ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

Δεδομένου ότι η απαλλαγή των κατόχων υπηρεσιακών διαβατηρίων από την υποχρέωση θεώρησης που προβλέπεται σε διμερείς συμφωνίες ή ρυθμίσεις μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου που υπεγράφησαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007 θα εξακολουθήσει να ισχύει μόνο για περίοδο 5 ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με την επιφύλαξη του δικαιώματος των ενδιαφερόμενων κρατών μελών ή της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου να καταγγείλουν ή να αναστείλουν αυτές τις διμερείς συμφωνίες κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου των 5 ετών, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα επανεξετάσει την κατάσταση των κατόχων υπηρεσιακών διαβατηρίων το αργότερο 4 έτη από τη θέση σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό την ενδεχόμενη ανάλογη τροποποίηση της συμφωνίας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ ΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ ΒΡΑΧΕΙΑΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΛΗΘΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ ΒΡΑΧΕΙΑΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ

Αναγνωρίζοντας τη σημασία της διαφάνει4

ς για τους αιτούντες θεώρηση, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα υπενθυμίζει ότι στις 19 Ιουλίου 2006 εκδόθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή η νομοθετική πρόταση για την αναδιατύπωση της κοινής προξενικής εγκυκλίου για τις θεωρήσεις προς τις διπλωματικές και έμμισθες προξενικές αρχές, η οποία ρυθμίζει τις προϋποθέσεις πρόσβασης των αιτούντων θεώρηση στις διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών.

Όσον αφορά τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στους αιτούντες θεώρηση, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θεωρεί ότι πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα:

– σε γενικές γραμμές, πρέπει να συνταχθούν βασικές πληροφορίες για τους αιτούντες όσον αφορά τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις για την υποβολή αιτήσεων θεώρησης και την ισχύ των θεωρήσεων·

– η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα καταρτίσει κατάλογο ελάχιστων προϋποθέσεων για να διασφαλιστεί ότι οι βασικές πληροφορίες που δίδονται στους αιτούντες από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου είναι συνεκτικές και ομοιόμορφες, και ότι τα δικαιολογητικά που πρέπει να υποβάλλουν είναι τα ίδια.

Οι προαναφερθείσες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου των διαπιστευμέν ων πρακτορείων ταξιδίων και ταξιδιωτικών πρακτόρων στο πλαίσιο της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας, πρέπει να κυκλοφορούν ευρέως (στον ενημερωτικό πίνακα των προξενείων, σε φυλλάδια, σε δικτυακούς τόπους κ.λπ.).

Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τις υπάρχουσες δυνατότητες βάσει του κεκτημένου του Σένγκεν για απλούστευση της έκδοσ ης θεωρήσεων βραχείας διαμονής κατά περίπτωση.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣ ΕΩΝ ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΤΟΥΣ ΑΙΤΟΥΝΤΕΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΡ ΟΣΩΠΑ «ΚΑΛΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ»

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα λαμβάνει υπό σημείωση την πρόταση της Δημοκρατίας του Μαυρο βουνίου να δοθεί ευρύτερος ορισμός στην έννοια των μελών της οικογένειας τα οποία πρέπει να επωφελούνται από την απλούστευση των θεωρήσεων, καθώς και τη σημασία που αποδίδει η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου στην απλούστευση των μετακινήσεων αυτής της κατηγορί ας προσώπων.

Για να διευκολύνει τις μετακινήσεις μεγαλύτερου αριθμού προσώπων τα οποία έχουν οικογε νειακούς δεσμούς (ειδικότερα τα αδέλφια και τα τέκνα τους) με πολίτες της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου που διαμένουν νόμιμα στην επικράτεια των κρατών μελών, η Ευρωπαϊκή Κοι νότητα καλεί τις προξενικές υπηρεσίες των κρατών μελών να χρησιμοποιήσουν πλήρως τις δ υνατότητες που υπάρχουν στο κοινοτικό κεκτημένο για την απλούστευση της έκδοσης θεωρ ήσεων για αυτή την κατηγορία προσώπων, συμπεριλαμβανομένης ιδίως της απλούστευσης τ ων αποδεικτικών εγγράφων που ζητούνται από τους αιτούντες, με την απαλλαγή από τα τέλη διεκπεραίωσης και, όταν είναι αναγκαίο, με την έκδοση θεωρήσεων πολλαπλής εισόδου.

Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα καλεί τις προξενικές υπηρεσίες των κρατών μελών να χρη σιμοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητες αυτές για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων γ ια αιτούντες που είναι πρόσωπα «καλής πίστεως».

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΝΑΥΤΙΚΟΥΣ

Σύμφωνα με τις διεθνείς συμφωνίες για την κινητικότητα των μελών των πληρωμάτων του ε μπορικού ναυτικού, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα καλεί τις προξενικές υπηρεσίες των κρατών μελ ών να χρησιμοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητες που προσφέρει το κοινοτικό κεκτημένο για την απλούστευση της έκδοσης από το Μαυροβούνιο θεωρήσεων διέλευσης για ναυτικούς. Α υτό περιλαμβάνει ιδίως την απλούστευση των αποδεικτικών εγγράφων που ζητούνται από το υς αιτούντες και την έκδοση θεωρήσεων διέλευσης πολλαπλής εισόδου.

***